

Leben wie ein Baum, einzeln und frei,
brüderlich wie ein Wald, das ist unsere Sehnsucht.
Nazim Hikmet

Wir trauern um unsere Freundin und Weggefährtin

Dr. Monika Carbe

15.8.1945 – 22.03.2021

Monika war als Freundin, Lehrerin, Autorin, Übersetzerin und Literaturwissenschaftlerin eine überaus engagierte Vermittlerin zwischen den Kulturen. In interkulturellen Veranstaltungen und in ihrem Freundeskreis brachte sie viele Menschen zusammen. Besonders mit ihren Übersetzungen aus dem Türkischen und mit Lesungen machte sie weite Kreise mit der türkischen Literatur bekannt.

Monika wird uns mit ihrem entschlossenen Engagement, mit ihrer großen Hilfsbereitschaft und ihrer bedingungslosen menschlichen Zuwendung sehr fehlen.

Carmen Gloria Arancibia Notari, Arif Arslaner, Imelda Baktotic, Jim Banks, Dr. Siegfried Buchhaupt, Barbara Cakir-Wahl, Hasan Cakir, Safiye Can, Eric Czotscher, Dr. Susanne Czuba-Konrad, Dr. Cengiz Deniz, Sinasi Dikmen, Dr. Jürgen Eichenauer, Fatma Göktas, Mechthild Görlach, Sehnaz und Enis Gülegen, Sabine Haupt, Heidi und Günter Herbst, Barbara Höhfeld, Dirk Hülstrunk, Hans-Peter Jungblut, Hidir Karademir, Ali Karakale, Hamidul Khan, Vera Klinger, Dr. Margrit Klinger-Clavijo, Bernd Klotz, Dr. Maria Kohlert-Németh, Engin Korelli, Dr. Gerda Kröber-Wolf, Bettina Kühne, Christian März, Frank Michel, Rainer Michel, Ilona Möhring, Muepu Muamba, Berrin Nakipoglu-Schimang, Patrice Nganang, O1b Jahrg.'65 Friedrichs-Gymnasium Herford, Harry Oberländer (ver.di/VS Hessen), Wolfgang Riemann, Sewastos Sampsonis, Sener Sargut, Marcus H. Schenk, Dr. Dieter Schimang, Hüseyin Sitki, Marianne Spohner, Vera Thümmel, Maja Wal, Uli Weigelt, Christian Weiß, Cornelia Wilß, Manfred Wenzel, Wilma Wenzel